DODATEK Č. 1
KE SMLOUVĚ O SPOLUPRÁCI

uzavřený podle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů („**občanský zákoník**"), a podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „**obecné Nařízení GDPR**")
(dále také jen „**Dodatek**")

Dnešního dne, měsíce a roku, uzavřely níže uvedené smluvní strany:
Česká zemědělská univerzita v Praze
se sídlem: Kamýcká 129, 165 00 Praha – Suchdol
veřejná vysoká škola
IČO: 60460709
DIČ: CZ60460709
č. účtu: 500022222/0800
Zastoupená: Ing. Martinem Pelikánem, Ph.D., děkanem Provozně ekonomické fakulty
na straně jedné (dále jen „ČZU")

a

Název organizace: Město Třeště
se sídlem: Zavolučná 20, 579 01 TŘEŠŤ
IČO: 00286753
DIČ: CZ00286753
č. účtu: 1466068319/0800
Zastoupená: Ing. Vladislavem Hynkem, starostou města
na straně druhé (dále jen „Konzultační středisko")

(společně také jako „smluvní strany" nebo samostatně jako „smluvní strana")

tento
Dodatek č. 1
k uzavřené smlouvě o spolupráci

I. Úvod

1/ Smluvní strany konstatují, že dne 29.9.2016, uzavřely Smlouvu o spolupráci (dále také jen „Smlouva o spolupráci"), jejímž předmětem je spolupráce smluvních stran při rozvoji vzdělávání seniorů, které bude zajištěno Virtuální Univerzitou třetího věku – distanční formou seniorské výuky, s využitím multimediálních kurzů. Forma a obsah jsou popsány na www.e-senior.cz.

2/ Vzhledem ke skutečnosti, že při spolupráci mezi smluvními stranami, která je vykonávaná na základě Smlouvy o spolupráci dochází k předávání, shromažďování a zpracování osobních údajů, mají smluvní strany zájem, na základě tohoto Dodatku, mezi sebou vymezit podmínky, vzájemná práva a povinnosti při zpracování osobních údajů v souvislosti s čl. 28. odst. 3., obecného nařízení GDPR.

3/ Na základě tohoto Dodatku, tedy dochází k doplnění uzavřené Smlouvy o spolupráci o smluvní ustanovení týkající se zpracování osobních údajů. V ostatním zůstávají ustanovení uzavřené Smlouvy o spolupráci nedotčena.

II. Předmět Dodatku

1/ Tento Dodatek upravuje vzájemné vztahy mezi smluvními stranami, tedy mezi ČZU, jakožto správcem osobních údajů a Konzultačním střediskem, jakožto zpracovatelem osobních údajů, při plnění předmětu Smlouvy o spolupráci.

2/ Uzavřením tohoto Dodatku ČZU pověřuje Konzultační středisko zpracováním osobních údajů ve vymezeném rozsahu a pro vymezené účely, pouze v mezích plnění povinností Konzultačního střediska v souladu s uzavřenou Smlouvou o spolupráci a Konzultační středisko pověření ke zpracování osobních údajů v plném rozsahu za podmínek stanovených v tomto Dodatku přijímá.

3/ Konzultační středisko pro ČZU na základě uzavřené Smlouvy o spolupráci zpracovává následující osobní údaje:
Jméno a příjmení studenta, datum narození, místo narození, věk, rodné číslo, bydliště.
Předávané osobní údaje se týkají kategorie subjektů: Studenti univerzity třetího věku.

4/ Zpracování osobních údajů dle tohoto Dodatku je prováděno bezúplatně.

III. Pokyny správce a samostatnost zpracovatele

1/ Ze strany Konzultačního střediska budou předané osobní údaje za účelem naplnění předmětu uzavřené Smlouvy o spolupráci zpracovávány manuálně. Ze strany Konzultačního střediska budou osobní údaje dle Smlouvy o spolupráci zpracovávány v listinné a elektronické podobě.

2/ Konzultační středisko se zavazuje osobní údaje zpracovávat s odbornou péčí tak, aby nebylo z jeho strany porušeno žádné ustanovení obecného Nařízení GDPR.

3/ Konzultační středisko bude osobní údaje zpracovávat samostatně pro dosažení předmětu Smlouvy o spolupráci a s vynaložením odborné péče, samostatně rozhodovat o provedení jednotlivých úkonů v rámci zpracování osobních údajů, které je třeba v souladu s platnými právní předpisy vykonat.

4/ Konzultační středisko je povinno řídit se při zpracování osobních údajů pouze doloženými pokyny Správce. Konzultační středisko je povinno upozornit ČZU bez zbytečného odkladu na nevhodnou povahu pokynů, jestliže Konzultační středisko mohlo tuto nevhodnost zjistit. Konzultační středisko je v takovém případě povinno pokyny provést pouze na základě písemného sdělení ČZU, že ČZU trvá na provedení takových pokynů, jinak Konzultační středisko odpovídá ČZU za případnou škodu způsobenou porušením této povinnosti, a to ve výši, kterou je ČZU povinno nahradit.

5/ Pokud nastane jakýkoliv případ, kdy Konzultační středisko není pokynem ČZU vázáno, je o takové skutečnosti povinen ČZU bez zbytečného odkladu informovat.

IV. Zabezpečení osobních údajů

1/ Konzultační středisko se zavazuje, že bude předané osobní údaje zpracovávat bezpečně a bude používat veškeré přiměřené bezpečnostní systémy a postupy obvyklé pro zpracování Osobních údajů.

2/ Konzultační středisko se zavazuje, že přijme s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody subjekty údajů vhodná technická a organizační opatření, která jsou nutná k zabezpečení zpracování osobních údajů v souladu s čl. 32., obecného Nařízení GDPR. V případě, kdy Konzultační středisko poruší svoji povinnost, dle tohoto bodu, zavazuje se ČZU nahradit vzniklou škodu.

3/ Konzultační středisko se zavazuje, že přijatá technická a organizační opatření bude po celou dobu zpracování dodržovat tak, aby vyloučilo možnost neoprávněného nebo nahodilého přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, jakož i k jinému zneužití osobních údajů.

4/ Konzultační středisko se zavazuje vést evidenci přijatých technických a organizačních opatření a na písemnou žádost je poskytnout ČZU, a to do 10 pracovních dnů ode dne doručení žádosti.

5/ Konzultační středisko se zavazuje přijmout minimálně tato technická a organizační opatření:

a) zaváže své zaměstnance a další osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje k mlčenlivosti a poučí je o jejich dalších povinnostech, které jsou povinni dodržovat, aby nedošlo k porušení zabezpečení,
b) bude osobní údaje uchovávat v náležitě zabezpečených objektech a místnostech,
c) osobní údaje v elektronické podobě bude uchovávat na zabezpečených serverech, nebo na nosičích dat, ke kterým budou mít přístup pouze pověření zaměstnanci na základě přístupových kódů či hesel.

6/ Konzultační středisko se zavazuje zabránit, případně podniknout veškeré možné kroky k zamezení neoprávněnému přístupu, kopírování, úpravě, ukládání, reprodukci, zveřejnění nebo distribuci předaných osobních údajů.

7/ V případě, že kterákoliv ze smluvních stran zjistí, že:

a) došlo k neoprávněnému či nezákonnému zpracování osobních údajů,
b) došlo ke ztrátě, poškození, zničení či jinému způsobu znehodnocení osobních údajů,
c) nastal případ jakéhokoliv narušení zabezpečení osobních údajů, které s odbornou péčí vyhodnotí smluvní strana jako dostatečně závažné a odůvodňující ohlášení u Úřadu pro ochranu osobních údajů (dále též jen „ÚOOÚ) ve smyslu článku 33., obecného Nařízení GDPR („**Narušení zabezpečení**“);

je povinna toto, v případě zjištění dle bodu (c) do 24 hodin, jinak bez zbytečného odkladu sdělit druhé smluvní straně a poskytnout maximální součinnost k nápravě, či ke zmírnění vzniklých následků.

Hlášení vzniklého Narušení zabezpečení se zavazuje Konzultační středisko učinit nejpozději ve stanovené lhůtě dle tohoto článku, a to na telefonním čísle: 224 382 280, nebo e-mailové adrese: vu3v@pef.czu.cz.

8/ Konzultační středisko je oprávněno využít další zpracovatele osobních údajů pouze na základě předchozího písemného souhlasu ČZU.

9/ Další zpracovatelé musí být vázáni veškerými povinnostmi při zpracování osobních údajů podle tohoto Dodatku. V případě vzniku škody při zpracování osobních údajů dalším zpracovatelem, odpovídá za takto vzniklou škodu Konzultační středisko, tak jako by ji způsobilo samo při svém přímém plnění předmětu uzavřené Smlouvy o spolupráci.

V. Vzájemná prohlášení

1/ Konzultační středisko prohlašuje a ČZU zaručuje, že:

a) splňuje veškeré zákonné povinnosti, které pro něho z obecného Nařízení GDPR a jiných právních předpisů vyplývají,
b) bude po celou dobu trvání Smlouvy o spolupráci a tohoto Dodatku zpracovávat osobní údaje pro ČZU v souladu s českým právním řádem, a v souladu s obecným Nařízením GDPR,
c) bude po celou dobu trvání Smlouvy o spolupráci a tohoto Dodatku vést řádné záznamy o činnostech zpracování Osobních údajů ve smyslu čl. 30., odst. 2, obecného Nařízení GDPR,
d) bude podle Smlouvy o spolupráci a tohoto Dodatku zpracovávat pouze osobní údaje v rozsahu a pro účel stanoveným Smlouvou o spolupráci a tímto Dodatkem.

2/ ČZU prohlašuje a Konzultačnímu středisku zaručuje, že:

a) v době předání osobních údajů jsou osobní údaje aktuální a existuje platný zákonný titul pro jejich zpracování,

b) splňuje veškeré zákonné povinnosti, které pro něho jako správce osobních údajů z obecného Nařízení GDPR a jiných právních předpisů vyplývají, zejména, nikoliv však výlučně, plní ve vztahu k subjektům údajů informační povinnost a vede záznamy o činnostech zpracování,
c) není si vědomo žádného rizika porušení platných právních předpisů v souvislosti s dosavadním zpracováním osobních údajů.

3/ Pokud kterékoliv smluvní straně vznikne v souvislosti s porušením povinností druhé smluvní strany týkající se zpracování osobních údajů, podle Smlouvy o spolupráci a tohoto Dodatku a platných právních předpisů, škoda, smluvní strana se zavazuje uhradit druhé dotčené smluvní straně škodu v plném rozsahu.

VI. Součinnost

1/ Smluvní strany se zavazují poskytnout si vzájemně potřebnou součinnost, kterou po nich lze spravedlivě požadovat, zejména při:
a) zavádění a udržování vhodných technických a organizačních opatření k zabezpečení osobních údajů,
b) ohlašování případů Narušení zabezpečení,
c) plnění povinností předchozí konzultace s Úřadem na ochranu osobních údajů ve smyslu čl. 36, obecného nařízení GDPR, pokud k tomu nastanou zákonné podmínky.

2/ Konzultační středisko se zavazuje poskytovat součinnost ČZU na výkonu uplatněných práv ze strany subjektů údajů.

3/ Konzultační středisko je povinno umožnit ČZU provedení auditu, včetně inspekcí prováděné ze strany ČZU, nebo jiným auditorem, kterého ČZU pověří.

4/ Konzultační středisko se zavazuje umožnit ČZU a jeho zástupcům, případně pověřenému auditorovi na jeho výzvu v přiměřené lhůtě, která nesmí být kratší než tři (3) pracovní dny:
a) přístup k záznamům o činnostech zpracování osobních údajů ve smyslu čl. 30 odst. 2, obecného Nařízení GDPR,
b) provést kontrolu technických a organizačních bezpečnostních opatření osobních údajů za předpokladu, že se kontroly osobně zúčastní pověřená osoba ze strany Konzultačního střediska,
c) provést osobní kontrolu jednotlivých operací zpracování osobních údajů za předpokladu, že se kontroly osobně zúčastní pověřená osoba ze strany Konzultačního střediska,
d) poskytnou součinnost a předložit požadované dokumenty při provádění inspekce, či auditu ze strany ČZU.

5/ Konzultační středisko je povinno ČZU neprodleně oznámit provádění kontroly ze strany ÚOOÚ ve věci osobních údajů zpracovávaných pro ČZU a poskytnout ČZU na jeho žádost podrobné informace o průběhu kontroly a kopii kontrolního protokolu.

6/ Konzultační středisko je ČZU nápomocno při posuzování vlivu na ochranu osobních údajů při ohlašování případů porušení případů zabezpečení osobních údajů ÚOOÚ či subjektům údajů a při předchozí konzultaci s ÚOOÚ, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má k dispozici.

VII. Mlčenlivost

1/ Smluvní strany prohlašují, že všechny údaje, informace a skutečnosti související se zpracováním osobních údajů podle Smlouvy o spolupráci a tohoto Dodatku, jsou důvěrnými informacemi („**Důvěrné informace**“).

2/ Smluvní strany se zavazují, že Důvěrné informace neposkytnou třetí straně a nepoužijí je k jinému účelu než pro plnění předmětu Smlouvy o spolupráci, s výjimkou:

a) svých poradců vázaných povinností mlčenlivosti ve stejném rozsahu jako smluvní strany nebo,
b) příslušných státních a jiných správních úřadů a soudů, pokud jsou smluvní strany povinny podle obecně závazných předpisů jim tyto informace poskytnout, nebo,
c) informací, které jsou nebo se stanou veřejně dostupnými jinak než porušením Smlouvy o spolupráci a tohoto Dodatku.

3/ Konzultační středisko se zavazuje k povinnosti mlčenlivosti v rozsahu tohoto článku Dodatku zavázat své zaměstnance a jiné spolupracovníky ve smluvním vztahu s Konzultačním střediskem, kteří vykonávají činnosti související se Smlouvou o spolupráci a tímto Dodatkem a jejím plněním a poskytováním služeb na základě Smlouvy o spolupráci a tímto Dodatkem.

4/ Povinnost mlčenlivosti trvá i po zániku Smlouvy o spolupráci. Smluvní strany nejsou oprávněny po skončení Smlouvy o spolupráci důvěrné informace ve smyslu Smlouvy o spolupráci a tímto Dodatkem, jakýmkoliv způsobem rozšiřovat, či využít, či umožnit jejich šíření či využití.

VIII. Doba zpracování osobních údajů

1/ Smluvní strany se dohodly, že Konzultační středisko bude zpracovávat předané osobní údaje ze strany ČZU do konce účinnosti Smlouvy o spolupráci.

2/ Při ukončení zpracování osobních údajů podle Smlouvy o spolupráci ve znění tohoto Dodatku se Konzultační středisko zavazuje:
a) poskytnout ČZU veškeré dokumenty vztahující se ke zpracování osobních údajů podle jeho instrukcí, zejména záznamy o činnostech zpracování vedené podle čl. 30 odst. 2, obecného Nařízení GDPR,
b) vymazat veškeré existující kopie osobních údajů, a to jak v elektronické, tak listinné podobě (pokud existuje), ledaže to nedovolují platné právní předpisy.

IX. Trvání Smlouvy o spolupráci

1/ Každá ze smluvních stran je oprávněna odstoupit od Smlouvy o spolupráci nad rámec ustanovení Smlouvy o spolupráci a nad rámec zákonné úpravy také v případě, že:
a) smluvní strana neposkytuje součinnost druhé smluvní straně ani na základě písemného oznámení druhé smluvní strany v dodatečné lhůtě, která nesmí být kratší než deset (10) dní,
b) jakékoliv prohlášení smluvních stran učiněné v rámci tohoto Dodatku se ukáže jako nepravdivé, nebo neúplné a závadný stav neodstraní ani na základě písemného oznámení druhé smluvní strany v dodatečné lhůtě, která nesmí být kratší než deset (10) dní,
c) ze strany Konzultačního střediska bude porušen závazek dle čl. IV. odst. 8 tohoto Dodatku.

2/ Odstoupením od Smlouvy o spolupráci se ruší s účinky *ex nunc*, tj. do budoucna, a smluvní strany si nejsou povinny vracet plnění poskytnutá před účinností odstoupení.

X. Závěrečná ustanovení

1/ Konzultační středisko odpovídá ČZU za škodu způsobenou v důsledku porušení povinností uložených Konzultačnímu středisku obecným Nařízením GDPR, Smlouvou o spolupráci či tímto Dodatkem.

2/ Ostatní ujednání Smlouvy o spolupráci zůstávají tímto Dodatkem nedotčena.

3/ Smluvní strany se zavazují, že nezneužijí ke svému prospěchu či k prospěchu jiného chráněnou informaci týkající se druhé smluvní strany, nebo jejího smluvního partnera. V opačném případě se smluvní strana, která porušila tuto povinnost, zavazuje k úhradě plné výše náhrady škody způsobené druhé smluvní straně Smlouvy o spolupráci.

4/ Konzultační středisko uděluje bezvýhradní souhlas se zveřejněním plného znění Dodatku, aby tento Dodatek mohl být předmětem poskytnuté informace ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů a s uveřejněním plného znění Dodatku dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

5/ Tento Dodatek je vyhotoven ve čtyřech (4) stejnopisech v českém jazyce. ČZU obdrží po dvou (2) stejnopisech a Konzultační středisko také po dvou (2) stejnopisech.

6/ Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti podpisem oběma smluvními stranami.

7/ Smluvní strany prohlašují, že si Dodatek před jeho podpisem přečetly a s jeho obsahem bez výhrad souhlasí. Dodatek je vyjádřením jejich pravé, skutečné, svobodné a vážné vůle. Na důkaz pravosti a pravdivosti těchto prohlášení připojují oprávnění zástupci smluvních stran své vlastnoruční podpisy.

V Praze dne 23.4.2019

V Třešti dne 3.4.2019

ČZU

Česká zemědělská univerzita v Praze
PROVOZNĚ EKONOMICKÁ FAKULTA
Děkanát - Univerzita třetího věku
Kamýcká 129, 165 21 Praha 6 - Suchdol
Tel.: 224 382 280, 224 382 350

TŘEŠŤ